

 國立東華大學
教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	當代台語對話			學年/學期 Academic Year/Semester	114/1
課程名稱(英文) Course Name in English	Conversation of Contemporary Taiwanese Hokkien				
科目代碼 Course Code	TS_21130	系級 Department & Year	學二	開課單位 Course-Offering Department	臺灣文化學系
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)		3.0/3.0	
授課教師 Instructor	/賴珮瑄				
先修課程 Prerequisite					
課程描述 Course Description					
本課程為生活臺語課程的延伸課程，今年的課程與練習拼音為主的臺灣閩南語概論有所區隔，課程著重閩南語對話練習跟閩南語對話的實務訓練和句型書寫的基礎訓練。外聘講師多年在擔任花蓮縣閩南語員，在閩南朗讀、對話與認證輔考方面經驗卓著。本課程對有意願修習中小學教程，並通過閩南語中高級之學生有極大的幫助，在的操作練習中，可以鍛鍊扎實的口語對話基礎。對初學閩南語的人來說，因為貼近民間的對話練習和操作，也可以讓初學者在應用上得到完整的學習。					
課程目標 Course Objectives					
一、了解臺語的演變過程與語言特色。 二、認識多樣性的臺語文本呈現方式。(含文本、影片與演練) 三、實務性的文本誦讀與對話練習。					
圖示說明Illustration：● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated					
授課進度表 Teaching Schedule & Content					
週次Week	內容 Subject/Topics				備註Remarks
1	閩南語對話練習與閩南語認證自學資源簡介。				
2	閩南語對話練習語與閩南語認證自學資源操作。				
3	閩南語文學作品對話賞析--錦荔枝的滋味。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。				
4	閩南語文學作品對話賞析--錦荔枝的滋味。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。				
5	閩南語文學作品對話賞析--錦荔枝的滋味。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。				
6	閩南語文學作品對話賞析--錦荔枝的滋味。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。				
7	閩南語認證四格圖與口語表達操作練習。閩南語句型書寫練習。				
8	閩南語認證四格圖與口語表達操作練習。閩南語句型書寫練習。				
9	期中考試週 Midterm Exam 閩南語句型筆試。				
10	閩南語翻譯文學作品對話賞析--傲慢與偏見。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。				
11	閩南語翻譯文學作品對話賞析--傲慢與偏見。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。				
12	閩南語翻譯文學作品對話賞析--傲慢與偏見。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。				

13	閩南語翻譯文學作品對話賞析--傲慢與偏見。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。	
14	閩南語翻譯文學作品對話賞析--傲慢與偏見。作品對話操作練習。閩南語句型書寫練習。	
15	閩南語認證四格圖與口語表達操作練習。閩南語句型書寫練習。	
16	閩南語認證四格圖與口語表達操作練習。閩南語句型書寫練習。(電台參訪)	
17	閩南語認證四格圖與口語表達操作練習。閩南語句型書寫練習。	
18	期末考試週 Final Exam 閩南語對話作品節錄分組展演。	

教學策略 Teaching Strategies

- ☒ 課堂講授 Lecture
 ☒ 分組討論 Group Discussion
 ☒ 參觀實習 Field Trip
☐ 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學(Innovative Teaching)

- ☒ 問題導向學習(PBL)
 ☒ 團體合作學習(TBL)
 ☒ 解決導向學習(SBL)
☒ 翻轉教室 Flipped Classroom
 ☐ 磨課師 Moocs

社會責任(Social Responsibility)

- ☒ 在地實踐 Community Practice
 ☒ 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作(Transdisciplinary Projects)

- ☐ 跨界教學 Transdisciplinary Teaching
 ☐ 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching

- ☒ 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments									
配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出缺席) General Performance (Attendance Record)	20%			✓					
期中考成績 Midterm Exam	20%	✓							
期末考成績 Final Exam	30%					✓			
作業成績 Homework and/or Assignments	20%								
其他 Miscellaneous (出席率)	10%		✓						
評量方式補充說明 Grading & Assessments Supplemental instructions									
教科書與參考書目(書名、作者、書局、代理商、說明) Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)									
劉承賢，《語言學家解破台語》，五花鹽有限公司。 劉承賢，《宇宙藏在字裡行間，A-má和我救了一個外星人》，奇異果文創事業有限公司。 洪淑昭，《錦荔枝的滋味》，九歌出版社。 洪淑昭，《傲慢與偏見(台語好讀版·附台語有聲劇場—世界文學經典，珍·奧斯汀浪漫經典「傲慢與偏見」首部台語譯本)》，前衛出版社。 石牧民，《台語解放記事：寫給台灣人的「華語腦」翻轉指南》，前衛出版社。									
課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址) Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information. Personal website can be listed here.)									
其他補充說明 (Supplemental instructions)									